



## CHAPITRE 88

Loi concernant la Communauté urbaine  
de Montréal

[Sanctionnée le 19 décembre 1975]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

## CHAPTER 88

An Act respecting the Montreal Urban  
Community

[Assented to 19 December 1975]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Budgets  
de 1976.

**1.** Le budget de la Communauté urbaine de Montréal, celui du Conseil de sécurité publique et celui de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal, adoptés respectivement par le Comité exécutif, le Conseil de sécurité ou la Commission, tels que modifiés de la façon prévue à deux résolutions adoptées par le Conseil de cette Communauté le 5 décembre 1975 prévoyant des modifications au rapport du Comité exécutif constituant l'article 11 de l'ordre du jour de l'Assemblée du conseil, sont les budgets en vigueur pour l'exercice financier 1976 de ces organismes.

Compu-  
tation des  
délais.

Les délais accordés au trésorier de cette Communauté pour déterminer la quote-part des dépenses de cette dernière payable par les municipalités sont comptés à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Subven-  
tion.

**2.** Le ministre des affaires municipales est autorisé à verser à la Communauté une subvention de \$60,000,000 qui doit être imputée aux revenus de la Communauté pour son exercice financier 1976.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

1976  
Budgets.

**1.** The budget of the Montreal Urban Community, that of the Public Security Council and that of the Montreal Urban Community Transit Commission, adopted respectively by the executive committee, the Security Council or the Commission, as amended in the manner provided in two resolutions passed by the Council of such Community on 5 December 1975, providing amendments to the report of the Executive Committee, which was item No. 11 on the agenda of the Assembly of the Council, shall be the budgets in force for the fiscal year 1976 of such bodies.

The delays granted to the treasurer of such Community to determine the share of the expenses of the Community payable by the municipalities shall be computed from the coming into force of this act.

**2.** The Minister of Municipal Affairs is authorized to pay a grant of \$60,000,000 to the Community. Such grant must be imputed to revenue of the Community for its 1976 fiscal year.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.